

## **RUCHITUY RAXNAQIL CHUQA' AQ'OMAB'ÄL RICHIN WINAQILAL**

### **JIKIB'ANEM TZIJ RAJILAB'AL 161 - 2020**

Iximulew, juk'al ka'i' q'ij richin ruwaq ik' juna' 2020

## **RUCHITUY RAXNAQIL CHUQA' AQ'OMAB'ÄL RICHIN WINAQILAL**

### **XA RUMA K'A**

Ri nub'ij pa ri Rucholk'aslemal Amaq' Iximulew, chi kijujunal ri Ruhituy Saqamaq' k'o jun k'amöl b'ey nipa'e' pa ruwi', ri rusamaj k'o chi nub'an taqonem taq tzij pa kiwi' konojel ri peraj samaj ri e k'o pa ri molojri'il chuqa' nuk'waj rub'ey, nunük ruwujil, nusöl rij chuqa' nutz'ët ronojel ri loq'oj yeb'an pa ri ruchituy. Ri taqonem rutzij ri ruchampomal amaq' ri jikib'an chuqa' ri jun chik peraj ri jikib'an pa ri Rucholk'aslemal Amaq' Iximulew chuqa' ch'aqa' chik taqonem taq tzij, ri chutuynela' k'o chi nikisamajij re re': nikib'an chi nitaqex rucholajem ri q'atb'alil tzij pa ri jalajöj na'oj chupam ri kisamaj; nuk'waj rub'ey chuqa' nixim samaj pa ri jalajöj peraj samaj ri e k'o pa ruq'a', ke chuqa' ri' ri rusamajixik ri pwaq, ri samajela' chuqa' ri ch'uxtäq ri pa'al pa kiwi', k'o chi nutz'ët richin kan üt nel chuqa' nib'an chi re ronojel ri samaj, chuqa' yerub'an jikib'anem taq tzij, rutzijol samaj chuqa' q'axawuj chuqa' ch'aqa' chik silojikib'anem taq tzij ronojel re re' k'o chi ruximon ri' kik'in ri jalajöj peraj taq samaj yeb'an, achi'el nikib'ij taqonem taq tzij.

### **XA RUMA K'A**

Ri ruq'atb'alil ri raxnaqil jikib'an, chi ri Saqamaq', richin ri rutaqexik chi uchuq'a' chi nichajix kiraxnaqil ri winaqi' chuqa' k'o chi junam kitz'etik kichajixik kito'ik konojel ri winaqi' nib'an, re jun peraj samaj re' ja ri Ruchituy Raxnaqil chuqa' Aq'omab'äl, chuqa' k'o chi nuxim samaj kik'in ri juley chik rumolojri'il ri Saqamaq', ri molojri'il ri man e richin ta ri Saqamaq', ri molojri'il ri yesamäj pa kiyonil chuqa' ri winaqi' kimolon ki' pa kitinamit, richin nikitaluj rutzijol, nikiq'ät ruwäch chuqa' nikichajij ri raxnaqil, rik'in k'a ri rutz'aqat samaj re' xtiq'i' rutz'etik rucahajixik kich'akul, kiqujub'al chuqa' rub'eyal kik'alem konojel ri winaqi' aj Iximulew. Ri Ruchituy Raxnaqil chuqa' Aq'omab'äl , pa ruq'a' rija' pa k'o ruwi' rusamajixik rij kiraxnaqil winaqi', re jun samaj re k'o pa ruq'a' richin ruk'waj rub'ey nunük' taqonem tzij, ruchajixik, ruximik samaj chuqa' rutz'etik runik'oxik samaj kik'in ri molojri'il yesamäj pa ruwi' aq'om chi jun amaq', ri Ruchituy Raxnaqil chuqa' Aq'omab'äl ri rusamaj nunük' rutzijol, nunük' rucholajem, ruk'waxik rub'ey ri na'osamaj, ri runuk'ulem samaj chuqa' cholsamaj richin yesamäj pa ruwi' raxnaqil chuqa' aq'om kik'in ri winaqi' chuqa' richin yeb'an ri samaj xeb'ix yan pe, ri Ruchituy Raxnaqil chuqa' Aq'omab'äl richin winaqilal pa ruq'a' rija' k'o wi ronojel re samaj re' chuqa' richin yerucholajij rub'eyal ri samaj achi'el nub'ij ri taqonem tzij, runuk'ulem tzij chuqa' ri ch'aqa' chik silojikib'anem taq tzij richin ri samaj, chi ri' nib'ij chi k'o chi nub'an ri samaj; chuqa' wakami pa ruwi' ri kiran yab'il, ri Ruchituy Raxnaqil chuqa' Aq'omab'äl richin winaqilal, junam kik'in ri ch'aqa' chik molojri'il ri yeto'on richin, k'o chi nikinük' nikijikib'a' tzij chuqa' rucholajem samaj ri k'atzinel richin nikichajij kik'aslem ri winaqi'.

## **XA RUMA K'A**

Ruma achi'el nub'ij ri Taqonem Tzij richin yeruto' ri ak'wala' k'ajola', q'opoji', ri Saqamaq' k'o chi yeruchajij nunük' Jikib'anem Tzij, nub'an ri samaj kik'in ri winaqilal, chuqa' ri molojri'il yesamäj pa ruwi' tjonik ruma kan ja ri' ri kisamaj richin yekito' ri ak'wala' k'ajola', q'opoji' ruma ri' kan k'atzinel chi xnuk' ri ajchituy Jikib'anem Tzij, ri k'o pa ri Jikib'altzij yeruto' konojel ri ak'wala' k'ajola', q'opoji' ruma ri Saqamaq' kan k'o pa ri rumaj richin yeruchajij.

## **XA RUMA K'A RI'**

Ri rub'eyal rusamajixik achi'el nub'ij pa ri mokaj 194 tz'ib' a) chuqa' f) pa ri Rucholk'aslemal Amaq' Iximulew; elenäq pe pa ri mokaj: 27 mokaj tz'ib' a), f) chuqa' m) pa ri Jikib'anem Tzij Rajilab'al 114-97 richin ri Molaj Taqotz'ib'anel Tzij aj Iximulew, rutaqonem Rutzij ri Champomal ; 4 chuqa' 9 tz'ib' a) chuqa' ri 58 richin ri Jikib'anem Tzij Rajilab'al 90-97 kichin ri Molaj Taqotz'ib'anel Tzij aj Iximulew, ri Ruq'atb'alil Raxnaqil; ri 54 Jib'anem Tzij Rajilab'al 27-2023 Taqonem Tzij yeruto' ri ak'wala' k'ajola', q'opoji' ronojel re taqomen Tzij re' rub'anon ri Rajpopi' Amaq' aj Iximulew.

## **NIJIKIB'ÄX**

Nib'an rucholajem:

### **RUB'EYAL PA RUWI' CH'AJCH'ORISANİK KICHIN RI Q'OPOJI' K'AJOLA' PA TAQ JALAJÖJ AQ'OMAB'ÄL JAY**

#### **NAB'EY TANAJ**

#### **RAYB'ÄL SAMAJ CHUQA' RUQ'AJARIK TZIJ**

**Nab'ey Mokaj. Rayb'äl samaj.** Re jun Taqanem Chituy re', rusamaj nub'an ja ri nucholajij ri jalajöj rub'eyal chajinem nb'an chi ke ri k'ajola', q'opoji' pa ri jalajöj aq'omab'äl jay ri e k'o pa ruq'a' ri Ruchituy Raxnaqil.

**Ruka'n Mokaj. Ri kijuna'.** Njikib'äx jarupe' kijuna' ri q'opoji' k'ajola' k'o chi yetz'ët, ri k'o waqlajuj kijuna', julajuj kati't rik'in juk'al b'eleje' kiq'ij, richin yetz'ët chi üt'z pa ri jalajöj aq'omab'äl jay richin ri ruchitüy raxnaqil.

**ROX MOKAJ: Runuk'ulem ri to'ik:** Ncholajix richin ch'ajch'orisanik raxnaqil pa ri Aq'omab'äl taq jay.

A) Konojel ri yawa'i' ri k'o wuqlajuj kijuna' (17) ri k'atzinel ye'aq'omäx pa xa b'a achike na aq'omab'äl jay k'o chi ye'aq'omäx pa kaq'omab'äl jay ak'wala', achi'el re jalajöj na'oj re:

- a) **Pa aninäq aq'maxik:** Konojel ri yawa'i' ri k'o wuqlajuj kijuna' (17) ri nik'atzin pa aninäq ye'aq'omäx, k'o chi ye'aq'omäx pa aq'omab'äl jay kichin ak'wala'.
- b) **Aq'omaxik:** Konojel ri yawa'i' ri k'o wuqlajuj kijuna' (17) ri k'atzin el kaq'omaxik k'o chi ye'aq'omäx pa aq'omab'äl jay kichin ak'wala'.
- c) **Ruk'utuxik/ch'ob'onik:** Konojel ri yawa'i' ri k'o wuqlajuj kijuna' (17) rwe nikano' nikib'än jun k'utinük ch'ob'onik pa ruwi' aq'om k'atzinel yeb'e pa nab'ey rusamajixik, o pa aq'omab'äl jay kichin ak'wala'.
- d) **Yawa'il chuqa' te'ej' aq'omaxik:** Konojel ri xtani' ri kuyob'en ak'wal ri k'o wuqlajuj kijuna' (17) ri nik'atzinel chi ke, k'o chin nib'an yeb'e pa rutz'etik alaxik, po ronojel re k'o chi pa rub'eyal nib'an richin ruchajixik kik'aslem ri xtani'.

**RUKA'N TANAJ  
K'ISIB'ÄL TAQ TZIJ**

**RUKAJ MOKAJ: Rotaluxik rutzijol:** Re jun jikib'anem tzij re', k'o chi niqa'axäx rutzijol pa maya', Garífuna chuqa' Xinka ch'ab'äl.

**RO' MOKAJ. Ruq'ijul.** Re jun Jikib'anem Tzij re' nichäp rokisaxik pa ruka'n q'ij toq xtelesäx pa rotaluwuj ri champomal.

  
DOCTORA MARÍA AMELIA FLORES GONZÁLEZ  
MINISTRA DE SALUD PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL

